



# Głos Ludu

## Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

**Najważniejsza sprawa to podpis**  
| s. 3



**Nowa twarz w Kongresie Polaków**  
| s. 4



**Dramat Roberta Kubicy**  
| s. 8



## Pytaj i dyskutuj na [www.polonica.cz](http://www.polonica.cz)

**REGION:** Od kilku dni na stronie internetowej Kongresu Polaków w Republice Czeskiej, [www.polonica.cz](http://www.polonica.cz), dostępna jest elektroniczna wersja logo „Postaw na Polskość”. Może z niej skorzystać każdy, kto chciałby włączyć się w kampanię na rzecz deklarowania polskiej narodowości podczas zbliżającego się Spisu Powszechnego 2011. Na potrzeby kampanii Kongres przygotował też inną „elektroniczną” propozycję.



Po zesłotygodniowej konferencji w Trzciniecu pojawiły się nowe pytania i wątpliwości dotyczące Spisu Powszechnego.

– Na stronie internetowej Kongresu Polaków uruchomiliśmy specjalną zakładkę, w której pojawiają się informacje dotyczące różnych zagadnień związanych ze Spisem Powszechnym – mówi Józef Szymeczek, prezes KP. W środowisku zaolziańskim pojawia się bowiem coraz więcej pytań i wątpliwości związanych z tą właśnie problematyką. – Nowe nieścisłości pojawiły się szczególnie po zesłotygodniowej konferencji, którą zorganizowaliśmy w Trzciniecu – informuje Szymeczek.

Niepokój w zaolziańskie szeregi wprowadziły zwłaszcza problemy związane z indeksem, według którego liczone będą poszczególne na-



rodowości. Pojawiło się podejrzenie, iż w wykazie tym zabrakło kategorii czesko-polskiej, co w praktyce uniemożliwiłoby wliczanie obywateli deklarujących się jako Czesi i Polacy równocześnie do grupy mniejszościowej. Wątpliwości te rozwialiśmy już

jednak w sobotnim numerze naszej gazety, w którym cytowany przez nas rzecznik projektu Spis Powszechny 2011, Ondřej Kubala, zapewnił, iż w indeksie narodowości znalazła się także kategoria czesko-polska.

Z biegiem czasu mogą się pojawiać inne problemy. – Chcemy, by nasi rodacy mieli co do Spisu Powszechnego pełną jasność – zapewnia Prezes KP. – Dlatego zachęcam, by z wszelkimi pytaniami zwracać się do Kongresu, w formie elektronicznej ([kongres@polonica.cz](mailto:kongres@polonica.cz)) lub tradycyjną pocztą. Naszym zadaniem będzie znajdowanie odpowiedzi oraz ich publikowanie właśnie we wspomnianej zakładce na naszej stronie internetowej. Przeczy-

tać będzie tam można także teksty omawiające problematykę Spisu Powszechnego, drukowane na łamach „Głosu Ludu”.

Zakładkę uruchomić można poprzez kliknięcie na logo kampanii „Postaw na Polskość” w lewym dolnym rogu ekranu. Po dłuższej przerwie uruchomione zostanie także forum dyskusyjne na [www.polonica.pl](http://www.polonica.pl). – Zniesione zostaną wszystkie wprowadzone wcześniej ograniczenia. Chodzi o to, by przed Spisem rozgorzała prawdziwa dyskusja, w której mógłby uczestniczyć każdy, kto ma na ten temat coś konstruktywnego do powiedzenia – tłumaczy Szymeczek.

WITOLD BIERNAT

## ZDARZYŁO SIĘ

### EWFA FARNA NA LUDOWO TAKŻE W PRADZE

Młoda zaolziańska gwiazda muzyki pop Ewa Farna była jednym z honorowych gości XVIII Balu Folklorystycznego, jaki zorganizowało w sobotę w stolicy Republiki Czeskiej Stowarzyszenie Folklorystyczne RC (FoS ČR). Nie była ona w Top Hotelu Praga w praskiej dzielnicy Chodow jedyną Zaolziańką. Władze Stowarzyszenia zaprosiły na swoją imprezę także prezesa Zarządu Głównego Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego, Jana Rytkę, i jego żonę Beatę.

– Nasz Związek już od kilku lat współpracuje z FoS ČR, zwłaszcza w sprawach związanych z organizacją Gorolskiego Święta – powiedział nam prezes Jan Rytko. – To dzięki PZKO Stowarzyszenie nawiązało przed rokiem kontakty z polskimi partnerami, Związkiem Podhalan, Regionalnym Ośrodkiem Kultury w Bielsku-Białej oraz Muzeum Wsi Opolskiej



Na balu FoS ČR w Pradze Ewa Farna zaśpiewała z kapelą Wojskowego Zespołu Artystycznego „Ondráš”.

W tym roku bal FoS ČR poświęcony był tematycznie morawskiemu regionowi Hana i stamtąd, oraz ze środkowych Czech i morawskiej Włoszczyzny, pochodziła większość występujących podczas imprezy zespołów i kapel.

Ciąg dalszy na str. 2

## POGODA

wtorek

środa



dzień: 4 do 8 °C  
noc: 2 do -2 °C  
wiatr: 2-6 m/s

dzień: 2 do 6 °C  
noc: -1 do -4 °C  
wiatr: 1-4 m/s



9 771212 422027

1 1 0 1 6

## Nowe prezeski i kolejny rok pracy

Pierwszy kwartał to okres zebrań sprawozdawczo-wyborczych w Miejscowych Kołach Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego. Członkowie podsumowują zeszłoroczną działalność i uchwalają plany pracy na nowy rok. W wielu kołach jednym z najważniejszych tematów jest remont Domu PZKO. Wybierane są również nowe zarządy kół, mówi się o Spisie Powszechnym oraz o Festiwalu PZKO.

Począwszy od stycznia nie ma ty-

godnia, w którym nie odbyłoby się po kilka zebrań. W ostatni weekend były to zebrania kół Czeski Cieszyn-Centrum i Hawierzów-Sucha. W tym tygodniu odbędą się walne zebrania MK PZKO w Gnojniku, Hawierzowie-Szumbarku, Karwinie-Frysztacie, Łyżbicach-Wsi i Czeskim Cieszyńsku-Parku Sikory.

– Jestem bardzo zadowolona, ponieważ udało nam się zrealizować w ub. roku bardzo dużo imprez, przede wszystkim w Klubie Propo-



Barbara Bulawa objęła funkcję prezesa MK PZKO w Trzciniecu-Osiedlu.

zycji. Był też duży koncert Krystyny Prońko, wycieczka na Litwę, do Łotwy i Estonii – powiedziała redakcji Małgorzata Rakowska, prezes MK Czeski Cieszyn-Centrum.

W tym roku Koło również planuje kilka ciekawych imprez – jak chociażby prelekcję o Janinie Marcinkowej, współzałożycielce „Olzy”, spacer śladami cieszyńskich tramwajów czy wycieczkę na trasie Poznań – Wrocław – Budziszyn – Berlin. Ciąg dalszy na str. 2

## PYTANIE DO...

Krystyny Bonček, dyrektorki Akademii Handlowej w Czeskim Cieszynie



Fot. DANUTA CHLUP

### Czy w przyszłym roku szkolnym zostanie otwarta polska klasa pierwsza?

Tak, zamierzamy otworzyć polską klasę. Urząd Wojewódzki to popiera, ponieważ jest popyt na naszych absolwentów. Nie ukrywam, że to, czy da się zapełnić całą klasę, czy tylko mieszaną, polsko-czeską, zależy również od tego, ile klas będzie w Gimnazjum Polskim. Absolwentami polskiej klasy interesują się często firmy spoza regionu, które prowadzą wymianę handlową z Polską lub polskie spółki zakładające filie w Czechach. Właśnie zwrócił się do nas przedstawiciel firmy z Brna, która chce się przebić na polski rynek. Zamierza zatrudnić naszego tegorocznego maturzystę, który w przyszłości mógłby szefować polskiej filii, a następnie, być może, kolejnych naszych absolwentów. Podam inny przykład – w ub. roku polska firma otwierająca filię w Pradze była zainteresowana kilkoma naszymi absolwentami. W końcu zatrudniła jedną dziewczynę (pozostali absolwenci nie szukali pracy) – i to na bardzo korzystnych warunkach. (dc)

## CYTAT DNIA

– *Zawsze taka rozmowa i takie czynności prokuratorskie mogą wzbogacić naszą wiedzę o tym, co się stało na miejscu w Smoleńsku i w czasie przelotu* – powiedział wczoraj Jerzy Miller, szef polskiego resortu spraw wewnętrznych o wyjeździe polskich prokuratorów do Moskwy, gdzie mają uczestniczyć w przesłuchaniach czterech świadków – osób przebywających na wieży kontrolnej lotniska w Smoleńsku w dniu katastrofy rządowego samolotu Tu-154M 10 kwietnia 2010 r. (kor)

### EWA FARNA NA LUDOWO TAKŻE W PRADZE

## Dokończenie ze str. 1

Nie zabrakło jednak też gości zagranicznych: z Bułgarii, Słowenii, Ukrainy, Grecji, Turcji i Słowacji. – Ewa Farna, którą konferansjerzy zapowiedzieli jak trzeba: obywatelka RC narodowości polskiej, była gościem honorowym i zaśpiewała piosenki nie tylko ze swojego tradycyjnego repertuaru – stwierdził Ryłko. – Poza tym wspólnie z kapelą zespołu „Ondráš” zaśpiewała trzy piosenki ludowe, jedną czeską i dwie polskie. A co ważne, była w pięknym stroju cieszyńskim, który, jak sama podkreśliła, otrzymała od babci i liczy on już 120 lat. Przypomniała też, że karierę zawdzięcza m.in. swojemu ojcu Tadeuszowi, który do dziś gra w kapeli „Kamraci”. To fajnie, że ta młoda wędrynianka nie zapomina o Zaolziu i promuje zawsze polskość. (kor)

# Sąd Wojewódzki: Tym razem korupcji nie było

Trzeciej powtórki głosowania w wyborach komunalnych w Czeskim Cieszynie nie będzie. Sąd Wojewódzki w Ostrawie odrzucił doniesienie złożone wspólnie przez Ruch dla Cieszyna oraz Partię Zielonych, w którym oba ugrupowania domagały się anulowania wyników styczniowego głosowania z powodu skupowania głosów wyborców. Ten sam powód stał się podstawą odwołania wyników pierwszych wyborów, z października 2010 r. Kolejnej rundy wyborczej domagali się także wybrani do Rady Miasta kandydaci SOS dla Cz. Cieszyna. Ich wniosek został także odrzucony.

Tym razem nie udało się przed sądem udowodnić, iż proceder korumpowania wyborców był masowy, odkryto tylko jeden taki przypadek. – Skupowanie nie miało wpływu na ostateczne wyniki wyborów – stwierdziła sędzia Miroslava Hanusová. Innego zdania są osoby skarżące. – Je-

stem przekonany, że do skupowania głosów dochodziło, wybory zostały więc zmanipulowane – stwierdził Lubomír Matěj, który złożył doniesienie do Sądu Wojewódzkiego, a teraz rozważa skierowanie sprawy do Trybunału Konstytucyjnego. Przypomnijmy, że podobnego zdania byli przedstawiciele organizacji Transpa-

rency International RC, która zajęła się monitorowaniem powtórnego głosowania. – Do korumpowania wyborców dochodziło, proceder był jednak prowadzony znacznie ostrożnie – stwierdzili obserwatorzy z TIC.

Sąd odrzucił także wniosek koalicji rządzącej (KDU-ČSL, ODS, Bez-

partyjni), która domagała się anulowania wyników uzyskanych przez ugrupowanie SOS dla Cz. Cieszyna. – Najbardziej sprawiedliwe byłoby odwołanie listy kandydatów SOS dla Cz. Cieszyna, zgodnie z decyzją ogólnokrajowego kierownictwa partii. Niestety, winny nie zostanie ukarany – zareagował na decyzję sądu burmistrz Vít Slovák.

– Decyzja sądu oznacza, że wyniki powtórnego głosowania są ważne. Teraz czekamy na wywieszenie wyroku na sądowej tablicy informacyjnej, co powinno nastąpić najpóźniej w czwartek. Od tego momentu burmistrz ma 15 dni na zwołanie inauguracyjnego posiedzenia Rady Miasta – tłumaczył w rozmowie z „GL” Stanisław Polwarczny. Dotychczasowy wiceburmistrz miasta zaznaczył także, że sytuacja może się jeszcze skomplikować w razie skierowania sprawy do Trybunału Konstytucyjnego. (wib)



Fot. MAREK SANTARIUS

Nie będzie już kolejnej powtórki wyborów.

## Nowe prezeski i kolejny rok pracy

## Dokończenie ze str. 1

– Chcemy też, by Święto Stroju Regionalnego, które organizują koła obwodu cieszyńskiego, stało się czymś w rodzaju Gorolskiego Święta – dodała Rakowska.

W Lesznej Dolnej walne zebranie odbyło się już w styczniu. Wybrano na nim nową prezesa, Renatę Szkucik. – Po dziesięciu latach potrzebne były zmiany – skomen-

tował dotychczasowy prezes, Wiesław Staszko.

Renata Szkucik od samego początku ma pełne ręce roboty, ponieważ Koło przyznana została dotacja z funduszy europejskich na remont Domu PZKO. Nową przewodniczącą ma również Koło Trzyniec-Osiedle. Barbara Bulawa zastąpiła Krystynę Herman, która zrezygnowała z funkcji. – Jedną z uchwał na-

szego walnego zebrania jest włączenie się w akcję „Postaw na polskość”. Za pośrednictwem naszych rejonowych i członków zarządu będziemy przekonywali, by Polacy zadeklarowali w Spisie Powszechnym swoją narodowość – powiedział redakcji wiceprezes Roman Suchanek. Ważnym problemem, nurtującym Koło na Osiedlu, jest brak funduszy na remont Domu PZKO. – Związczą

okna są w katastrofalnym stanie, dlatego – już po raz trzeci – będziemy składali wniosek o dofinansowanie do Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”. Miejmy nadzieję, że tym razem przyjdzie na nas kolej – dodał Suchanek.

Zarządy poszczególnych kół podkreślają również, że ważnym wydarzeniem będzie dla wszystkich czerwcowy Festiwal PZKO. (dc)

## Zmiany w Macierzy Szkolnej?

Wszystko wskazuje na to, że wiosną dojdzie do ważnych zmian w Zarządzie Głównym Macierzy Szkolnej w Republice Czeskiej. Dotychczasowy długoletni prezes Jan Branny zapowiedział bowiem, że na najbliższym X Walnym Zgromadzeniu Macierzy Szkolnej, które odbędzie się w czwartek 31 marca w Czeskim Cieszynie, nie będzie się już ubiegał o to stanowisko.

– Nasze Walne Zgromadzenia odbywają się co trzy lata – mówi prezes Branny. – Będzie to przede wszystkim okazja do podsumowania działalności w ubiegłej kadencji nie tylko Zarządu Głównego, ale też poszczególnych Kół Macierzy. Głównie zaś

roku ubiegłego, który był dla nas bardzo pracowity. Obchodziliśmy przecież aż trzy jubileusze.

Obecny prezes Macierzy zapowiada, że chociaż nie chce już być nawet członkiem Zarządu Głównego, zamierza pomagać swoim kolegom głosem doradczym. – Chociaż nadal działacze Macierzy przekonują mnie, żebym przynajmniej pracował w Zarządzie, uważam, że to ciało trzeba odmłodzić. Ale ponieważ mamy jeszcze kilka nieuporządkowanych kwestii, takich jak sprawa szkoły na Bagińcu czy rekompensaty za przedwojenne majątki Macierzy, będę w tej materii nadal działał, już jednak nie jako członek ZG lub

prezes, ale osoba upoważniona do reprezentowania naszej organizacji podczas ważnych rozmów – wyjaśnił Jan Branny.

Na swoim Walnym Zgromadzeniu „macierzowcy” omówią ponadto stan przygotowań do wydania w formie specjalnego biuletynu wszystkich prac, które wpłynęły na ogłoszony przez Macierz, w Ramach Języka Polskiego na Zaolziu, konkurs historyczny dla młodzieży szkolnej. – Ten biuletyn powinien trafić do wszystkich zaolziańskich polskich szkół jako wzór dla uczniów, którzy przekonają się na własne oczy, jak można ciekawie napisać o swojej wiosce, mieście lub o wybit-

nych osobistościach, które urodziły się lub mieszkały w danej gminie. Ta książeczka powinna się ukazać jeszcze w tym roku – zapewnił prezes Branny.

Dodajmy, że Walne Zgromadzenie Macierzy Szkolnej odbędzie się albo w sali posiedzeń Kongresu Polaków, albo w auli Gimnazjum Polskiego w Czeskim Cieszynie. Każde Koło powinno wysłać na Zgromadzenie co najmniej dwóch delegatów, przygotować propozycje kandydatów na członków Zarządu Głównego, a także dostarczyć sprawozdania ze swojej działalności. Porządek zaplanowano na godz. 16.30. (kor)

## Gaz lepszy od węgla

Siedem tysięcy rodzin, a więc większość mieszkańców Czeskiego Cieszyna, czeka miła niespodzianka przy płaceniu rachunku za ogrzewanie i ciepłą wodę pochodzące z miejskich kotłowni. Za każdy giga dżul energii zużyty w 2010 r. zapłacą oni o 20-25 koron mniej niż rok wcześniej. To już druga z rzędu obniżka cen ciepła pochodzącego z miejskich kotłowni.

– Potwierdza się słuszność naszej decyzji o pozostawieniu kotłowni w rękach miasta – twierdzi Marek Kufa, radny, prezes zarządu podlegającego ratuszowi Zakładu Go-

spodarki Mieszkaniowej w Czeskim Cieszynie. Jego zdaniem wszędzie tam, gdzie doszło do sprywatyzowania kotłowni, ceny ciepła poszły w górę. – Ciepłownictwo jest dobrym interesem, prywatny właściciel, co logiczne, podnosiłby ceny dla uzyskania jak najlepszego zysku – wyjaśnia Kufa. Miejski ZGM osiąga tylko takie zyski, które pozwalają na pokrycie kosztów utrzymania i niezbędnych inwestycji.

Zdaniem Josefa Gabzdyla, dyrektora ZGM, potwierdziła się także słuszność postawienia na gaz.

– Ceny węgla pną się w górę, od 2013 r. obciążone zostaną dodatkowo koniecznością zakupu pozwoleń emisyjnych. Dlatego skupiliśmy się na gazie, który staramy się kupować po niższych cenach, ograniczając przy tym koszty generowane przez pośredników – zapewnia Gabzdyl.

Pomimo obniżek cen rachunki za ciepło zużyte w minionym roku wcale nie muszą być małe. – Styczeń i luty 2010 r. były bardzo mroźne, a dodatkowo ogrzewaliśmy mieszkania już od początku września – dodaje Gabzdyl. (wib)

## Nowe toalety

W Czeskim Cieszynie otwarto nową publiczną toaletę, która znajduje się w tylnej części budynku Czytelni i Kawiarni Literackiej „Noiva”. Korzystać z niej będą prawdopodobnie osoby odwiedzające odnowione niedawno Aleje Masaryka, głównie rodziny z dziećmi, a także turyści oraz osoby wracające z zakupów z Polski. Godziny otwarcia toalety, we wnętrzach której znajdują się także dwie kabiny przystosowane do osób niepełnosprawnych, wyznaczono w okresie zimowym na godz. 8.00-17.00. Latem zamykana będzie dopiero o godz. 20.00. Za skorzystanie z niej zapłacić trzeba siedem koron. (wib)

## Z MARCELĄ REICHELOVĄ ROZMAWIAMY O PRAWACH KONSUMENTA

## Najważniejsza sprawa to podpis

*Nieszczęsne okna, odrzucona reklamacja obuwia, ale też odstąpienie od niekorzystnej umowy czy problemy finansowe – to najczęstsze problemy, z którymi konsumenci zwracają się do Stowarzyszenia Obrony Konsumentów Województwa Morawsko-Śląskiego. Poradnia w Czeskim Cieszynie działa w Klubie Seniora przy ul. Štefánika w każdą pierwszą środę w miesiącu. Udziela bezpłatnie porad nie tylko mieszkańcom Czeskiego Cieszyna, ale również regionu trzyniecko-jabłonkowskiego.*

*Z Marcelą Reichelovą, przewodniczącą stowarzyszenia, rozmawiamy o najczęstszych problemach, które wyszkoleni doradcy pomagają rozwiązywać.*

**Kto najczęściej przychodzi do poradni? Z jakimi problemami borykają się wasi klienci?**

Przychodzą przeważnie ludzie zepchnięci na margines społeczny, rodziny z dziećmi, ludzie starsi, niepełnosprawni. Ich problemy się powtarzają – to odrzucone reklamacje obuwia, odzieży czy sprzętu gospodarstwa domowego. Często przychodzą seniorzy, którzy wzięli udział w akcji lub wycieczce prezentacyjnej i kupili coś, co teraz chcieliby oddać z powrotem. Pomagamy w zakupach internetowych, doradzamy ludziom, którzy nie radzą sobie ze spłatami pożyczek. Kilka lat temu doradzaliśmy osobom, od których spółka Agira domagała się zwrotu 1250 koron – zaliczki na dywidendy sprzed 18 lat. Papiery wartościowe nie są co prawda naszą domeną, lecz ze względu na to, że fundusz miał siedzibę w Boguminie i problem dotyczył dużej liczby mieszkańców naszego województwa, połączyliśmy siły z prawnikami bogumińskiej huty i wspólnie szukaliśmy rozwiązania. W końcu przeważał pogląd, że sprawa uległa przedawnieniu i zalecaliśmy tym osobom, by nie oddawały zaliczek.

**Wspomniała pani o akcjach i wycieczkach prezentacyjnych, których uczestnicy zmuszani są do zakupu towarów – zwykle po wygórowanych cenach. Czy pani była kiedyś na takiej wycieczce?**

Tak, wzięłyśmy z koleżanką udział w takim wyjeździe i mogę powiedzieć, że gdyby nie moje doświadczenia z branży praw konsumenta, być może i ja dałabym się przekonać do zrobienia zakupów. W tych wycieczkach biorą udział prawie wyłącznie ludzie starsi. Prezenteryzy wywierają na nich nacisk psychologiczny. Są to najczęściej ludzie młodzi, starannie wyszkoleni, wiedzą, jak podejść do seniorów. – Pani przypomina moją babcię, proszę mówić do mnie po imieniu, mógłbym być przecież pani wnukiem – tak wyglądają te metody. Seniorzy są zachwyceni, wierzą, że prezenteryzy chcą ich dobra. Dopiero, gdy wrócą do domu i w pełni sobie uświadomią, co podpisali, gdy dzieci zaczęły im robić wyrzuty, oczarowanie mija...

**Czy jedynym sposobem, żeby nie dać się oszukać, to rezygnacja z tego typu wycieczek?**

Ja mówię tak – w cudzysłowie: Jedźcie, lecz okulary, długopis i dowód osobisty zostawcie w domu. Starsi ludzie są często samotni, nie mają już partnera, ich dzieci chodzą do pracy i nie mają czasu, te wycieczki są więc dla nich jedną z niewielu okazji do spotkań towarzyskich. Cieszą się, że zwiedzą zamek czy wytwórnię serów. Inna sprawa, że przez cztery godziny siedzą później na akcji

prezentacyjnej, a na zwiedzanie zostaje niewiele czasu.

**Jakie możliwości ma klient, który bez namysłu kupi coś na takiej wycieczce? Czy może oddać towar z powrotem i odstąpić od umowy?**

O tych sytuacjach mówi artykuł 57 Kodeksu Cywilnego. Jeżeli kupimy towar poza lokalem przedsiębiorstwa, możemy odstąpić od

na i chce się z niej wycofać, firma odpowie mu, że w jego przypadku nie jest to możliwe, ponieważ pisemnie zaprosił przedstawiciela handlowego do domu. Okazuje się, że papier, który podpisał, wcale nie był zaświadczeniem o transporcie. Trudno potem udowodnić, że to nieprawda. Radzimy, by poszukać świadków, przedstawić kopię zaproszenia na akcję, lecz sukcesu to nie gwarantuje.

bo strona, która przegra spór w sądzie, pokrywa wszystkie koszty. Dlatego ciekawy jest projekt pilotażowy Ministerstwa Przemysłu i Handlu, polegający na pozasądowym rozstrzygnięciu sporów, za pośrednictwem mediatora. Mediator nie rozstrzyga, która ze stron ma rację, jest osobą neutralną, stara się, by strony uzgodniły rozwiązanie, które dla obu uczestników sporu jest możliwe do przyjęcia.



Marcela Reichelová w poradni w Czeskim Cieszynie.

umowy w terminie 14 dni, bez podania przyczyny i narażenia się na jakiekolwiek sankcje. Ważna jest forma pisemna – najlepiej list polecony. Artykuł 57 znają, oczywiście, również właściciele firm organizujących akcje prezentacyjne i szukają sposobów, jak go obejść. Szkopuł w tym, że odstąpić od umowy możemy z wyjątkiem sytuacji, gdy przedstawiciela handlowego zaprosimy do domu w celu złożenia zamówienia. Zdarzają się przypadki, że organizatorzy proponują klientowi, który zrobił na wycieczce zakupy, że podwiozą go do domu. Tyle ma przecież pakunków (zwykle doręczają darmowe nagrody, do których trzeba oczywiście dokupić coś droższego), że pomogą mu z transportem. Przed domem wcisną seniorowi do podpisu zaświadczenie, że towar został dostarczony do domu. Senior podpisuje, nie czytając kartki (okulary ma przecież w torbie). Gdy w domu zorientuje się, że nierozsądnie podpisał umowę kup-

**Jaki towar ludzie reklamują najczęściej?**

Teraz jest dużo problemów z oknami z PCV – chodzi zarówno o jakość materiału, jak i wykonanej pracy. Okna albo nie są szczelne, albo zachodzą mgłą, w mieszkaniu pojawia się pleśń. Firmy, które je wstawiły, często nie reagują na reklamacje. Tymczasem zgodnie z ustawą ma być rozpatrzona w terminie 30 dni. Jeżeli tak się nie stanie, można powiadomić Czeską Inspekcję Handlową, która jest organem dozorującym te sprawy. Problemu to jednak nie rozwiąże – CIH może przeprowadzić kontrolę w firmie, ukarać ją grzywną, lecz nie załatwi reklamacji. Konsumentowi nie pozostaje wtedy nic innego, niż dochodzić swych praw w sądzie. Procesy cywilne trwają jednak długo, a składając pozew, trzeba zapłacić 4 proc. z kwoty, która jest przedmiotem sporu. Przyda się też orzeczenie biegłego, by klient miał pewność, że jego reklamacja jest uzasadniona. To ważne,

Dla obu stron jest to korzystne, ponieważ mediacja jest bezpłatna. Ten projekt realizowany był przez dwa lata, teraz ministerstwo zastanawia się, w jakiej formie będzie kontynuowany.

**Chyba wszyscy od czasu do czasu reklamujemy obuwie. Buty, które dziś są w sprzedaży, bywają niskiej jakości...**

Tak, to prawda. Radzę, by postępować w zależności od ceny obuwia. Jeżeli kupię buty na targu za 100-200 koron, to muszę liczyć się z tym, że za trzy miesiące się rozlecą. Gdy jednak kupię droższe obuwie, powinno służyć dłużej. Jeżeli sklep odrzuci moją reklamację, nie podejmowałabym dalszych kroków bez opinii biegłego, ponieważ wynik jest niepewny. Oczywiście jest różnica między sytuacją, gdy odkryję wadę butów, które kupiłam kilka dni temu (w tym przypadku sprzedawca nie może argumentować, że powodem jest zużycie), a przypadkiem, gdy

#### PORADNIE DLA KONSUMENTÓW

Stowarzyszenie Obrony Konsumentów Województwa Morawsko-Śląskiego udziela bezpłatnych porad m.in. w Czeskim Cieszynie – tel. 558 712 018 (w każdą pierwszą środę w miesiącu w godz. 13.00-16.00), Boguminie – tel. 596 018 012 (w czwartki w godz. 14.00-16.00) i w Ostrawie, w siedzibie stowarzyszenia – tel. 596 111 252 (we wtorki w godz. 14.00-16.00 i w czwartki w godz. 10.00-12.00). Pytania można też kierować na adres mailowy sos-msk.poradna@volny.cz. (dc)

oddają do reklamacji buty noszone przez blisko dwa lata.

**Czy do poradni przychodzą również ludzie, którzy nie radzą sobie z regulowaniem rat?**

Tak, a my odsyłamy je z reguły do poradni finansowej, która ma siedzibę w budynku Centralnego Dworca Autobusowego w Ostrawie. Najwięcej problemów mają ludzie z szybkimi pożyczkami, które można zaciągnąć bardzo szybko, bez okazywania dochodów. Te pożyczki zaciągają najczęściej osoby, którym banki nie chcą już udzielić kredytu, ponieważ mają dużo zobowiązań. Wielu pożyczkobiorców nie czyta umów, a tymczasem podpis to najważniejsza sprawa. Trzeba pamiętać, że podpisem zaświadczaemy, iż zgadzamy się z warunkami umowy. Dopiero po fakcie wiele osób uświadamia sobie, że pożyczyło 20 tysięcy, a trzeba oddać 70. Są firmy, które obiecują raty w wysokości 900 koron na niewysoki procent, lecz chodzi o ratę tygodniową. Później okazuje się, że miesięcznie trzeba zapłacić czterokrotnie więcej, a roczne oprocentowanie wynosi 100-150 procent. Ustawa mówi wprawdzie, że pożyczka nie może być sprzeczna z dobrymi obyczajami, lecz nie precyzuje granicy, gdzie kończą się dobre obyczaje, a zaczyna lichwa.

**Czy spotyka się pani z osobami, którym może pomóc bankructwo osobiste?**

Tak. Udzielamy im podstawowych informacji i odsyłamy je do wspomnianej poradni finansowej. Ogłoszenie upadłości może pomóc osobom, które nie mogą poradzić sobie z zadłużeniem. Warunkiem jest, by dłużnik miał źródło dochodów. Wszystkie jego dochody, z wyjątkiem minimum życiowego, są następnie dzielone pomiędzy wierzycieli. W ciągu pięciu lat powinien oddać co najmniej 30 procent długów. Po tym okresie może zacząć nowe życie. Co ważne, już od momentu złożenia wniosku do sądu, dłużnik chroniony jest przed egzekutorami.

**Rozmawiała: DANUTA CHLUP**

# Nowa twarz w Kongresie Polaków



Fot. MAREK SANTARIUS

Piotr Polok

Od minionego wtorku Kongres Polaków ma nowego pracownika. Na trzymiesięczny okres próbny przyjęto do Kancelarii KP Piotra Poloka.

– Praca ta jest w zasadzie zbieżna z kierunkiem ukończonych przeze mnie studiów i cieszę się, że wreszcie udało mi się znaleźć zatrudnienie pozwalające mi robić to, co lubię – powiedział naszej gazecie Piotr Polok. – Moje dotychczasowe zajęcia zawsze związane były z kulturą,

przez dwa lata prowadziłem warsztaty kulturowo-etnologiczne dla dzieci i młodzieży, wraz z kolegami założyliśmy też Instytut Herbaty. Wszystko to robiłem jednak bez stałej umowy o pracę, dlatego cieszę się, że wreszcie mam okazję do zrealizowania planów, które założyłem sobie po studiach. Mam nadzieję, że sprodam wszystkim wyzwaniom, spełnię pokładane we mnie nadzieje i zostanę w Kongresie na dłużej – przyznał

Polok. Piotr Polok pochodzi z Czeskiego Cieszyna, jest absolwentem Animacji Społeczno-Kulturalnej cieszyńskiego wydziału Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach. Od 14. roku życia jest członkiem Harcerskiej Drużyny Wodnej „Opty”, przez wiele lat prowadził czeskokieszyńską Gromadę Zuchową „Koniki Morskie”.

Mieszka w Czeskim Cieszynie, ma 27 lat, jest żonaty. (wib)

## Gorące przyjęcie w Fulneku

W niedzielę 23 stycznia dąbrowska „Lira” gościła z koncertem pieśni sakralnych i kolęd w Fulneku. Dlaczego za cel naszego wyjazdu obrałmy tę miejscowość? Powodów było kilka. Najważniejszym było zaprezentowanie polskich pieśni w parafii, gdzie działają polscy księża. Niektórzy członkowie naszego chóru poznali się z ks. Pawłem Prószyńskim, który będąc członkiem zakonu pallotynów, został skierowany do Republiki Czeskiej właśnie do Fulneku, a przy okazji uczestniczył w 2010 roku w pieszkiej pielgrzymce z Zaolzia do Częstochowy, a następnie poprowadził pieszą pielgrzymkę z Czeskiego Cieszyna do Frydku. Ten miły, zawsze uśmiechnięty i życzliwy człowiek posiada wielki dar dzielenia się swoim sercem i zjednuje sobie życzliwość oraz przyjaźń otaczających go ludzi.

Nasz wybór barokowego kościoła Trójcy Przenajświętszej w Fulneku z XVIII wieku ze wspaniałą akustyką, z bogato zdobionym wnętrzem mistrzowskimi freskami i obrazami, a nade wszystko przyjaznymi słuchaczami, okazał się niezwykle trafny. Czasami wydawało się, że między nami – wykonawcami i słuchaczami – nie istniała bariera językowa. Zaskoczeni byliśmy bardzo ciepłym przyjęciem, wszak z 13 utworów tylko dwa były wykonane po czesku, dwa po



Wnętrze kościoła w Fulneku.

łacini, a cała reszta po polsku. Cykl występów z kolędami został zamknięty. Przygotowujemy następne koncerty na Zaolziu. Pozostaje refleksja i nasuwa się pytanie dręczące

większość zespołów podobnych do „Liry”: Czy goszcząc w dużo większych miejscowościach przyjdzie na nasz koncert odpowiednio więcej słuchaczy niż w Fulneku? (r)

## Kto pyta, nie błądzi...



Zgodnie z zapowiedzią, redakcja „Głosu Ludu” stara się w dalszym ciągu rozwiewać wszelkie wątpliwości na temat marcowego Spisu Powszechnego. Wciąż czekamy na wszelkie opinie, komentarze, wiadomości, ale także na pytania. Na te staramy się odpowiedzieć, posiłkując się opiniami ekspertów. Tym razem gazecie zadał pytanie Józef Słowik.

**Czy mieszkając w miejscowości oznaczonej tablicami w języku czeskim i polskim będę miał możliwość otrzymać do wypełnienia arkusz spisowy także w języku polskim? W roku 2001 na terenie powiatów Karwina oraz Frydek-Mistek taki formularz dotarł do mieszkańców narodowości polskiej...**

– Osoby narodowości polskiej, także te mieszkające poza Zaolziem, a rów-

nież przyznające się do innych narodowości, mogą otrzymać tak zwane formularze pomocnicze oraz objaśnienia w innych niż czeski językach – odpowiada prawnik Dariusz Branny, członek Rady Kongresu Polaków w RC. – Są one dostępne w językach: polskim, angielskim, francuskim, niemieckim, romskim, rosyjskim, ukraińskim oraz wietnamskim. Jak sama nazwa jednak wskazuje, chodzi wyłącznie o materiały pomocnicze i te formularze są czarno-białe. Swoje dane należy wypełniać wyłącznie na formularzach kolorowych, które każdy z nas otrzyma w języku czeskim. O pomocnicze materiały dotyczące każdego rodzaju formularzy będziemy mogli poprosić komisarzy spisowych. Już teraz jednak są one dostępne na stronach internetowych: [www.scitani.cz](http://www.scitani.cz).

(kor)

### PYTANIE DO

**EUGENIUSZA DELONGA**

*Dyrektora generalnego klubu HC Stalownicy Trzyniec*

**Jak Pan ocenia pomysł kampanii „Postaw na polskość” organizowanej przez Kongres Polaków w RC i naszą gazetę?**

Mam mieszane uczucia dotyczące tej prowadzonej w jak najbardziej słusznych intencjach kampanii „Postaw na polskość”. Wydaje mi się jednak, iż przekonujecie już przekonanych Polaków. Nie wierzę, że ktoś na podstawie tej kampanii postawi na polskość tylko dlatego, że przeczytał o tym w „Głosie Ludu”. A jeśli tak, to po co nam tacy „statystyczni” Polacy? Moja babcia śpiewała mi polskie piosenki, czuję się Polakiem nawet bez ciągłego wałkowania tego tematu.



Fot. MAREK SANTARIUS

I nigdy nie wstydzili się tego, że jestem Polakiem, wręcz przeciwnie. Traktowałem to jako duży plus w kontaktach z Czechami. Zresztą Czesi też. (jb)

## Walka o Litwę wciąż trwa

W poczcie elektronicznej w dalszym ciągu krążą teksty z petycją, w której podpisem można wyrazić swoją solidarność z polskimi dziećmi, ich rodzicami i pedagogami na Wileńszczyźnie (my pisaliśmy już na ten temat w „Głosie Ludu” w ubiegłym miesiącu, 20 stycznia). Jak przypominają autorzy listów, swój podpis można złożyć na stronach internetowych: [www.wilnoteka.lt/petycja](http://www.wilnoteka.lt/petycja).

– W rubryce „adres” wystarczy wpisać miasto i państwo. Prosimy o podpis odbierających ten e-mail, wszystkich pedagogów szkoły, rodziców polskich dzieci i ich rodziny. Prosimy o aktywne włączenie się w akcję zbierania podpisów. W załączniku są również dostępne wielojęzyczne wersje petycji i lista do składania podpisów odrębnie – apelują. – Wileńszczyzna się już nie powtórzy, chrońmy ją jak skarb narodowy polskiej kultury.

Na wspomnianych stronach internetowych można przeczytać, że polskie szkoły na Litwie są zagrożone. Po stu latach istnienia, mając ugruntowaną tradycję szkolnictwa,

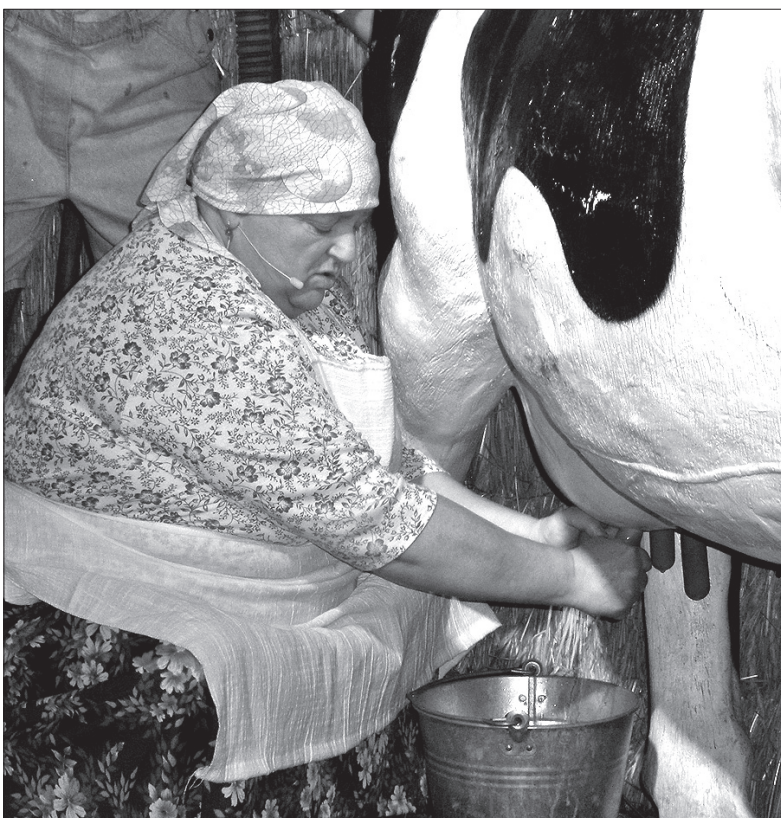
niedługo mogą zupełnie zniknąć. Sejm Litwy za wszelką cenę dąży do nowelizacji ustawy o oświacie, której żadną miarą nie akceptują litewscy Polacy. – Niestety, jak dotąd ich głos nie został wysłuchany ani nawet usłyszany. Z sejmowych doniesień wynika, że wbrew woli Polaków (i rodaków w Macieży) zostanie przyjęty restrykcyjny wariant ustawy. W polskich szkołach wprowadzony będzie przymusowy nakaz nauczania części przedmiotów po litewsku, pojawi się zapis o wyższości szkoły litewskiej, egzamin maturalny z języka litewskiego będą zdawali wszyscy absolwenci, w tym Polacy, na poziomie języka ojczystego. Litewscy Polacy, chcąc zdać egzamin, będą musieli stać się Litwinami i zacząć myśleć po litewsku. W szkole podawana będzie tylko litewska wersja faktów historycznych. Polskich nauczycieli zastąpią nauczyciele litewscy, którym już dziś każe się indoktrynować polskich uczniów. Polskość na Litwie zaniknie – przestrzegają autorzy stron. (kor)

# Zamiast gorzałką, częstowano mlekiem

Widowisk folklorystycznych pokazujących, jak „sie hańdowni robiło to czy owo”, na festiwalach nie brakuje. Piękne pokazy obrządków ludowych mają w swym repertuarze również zaolziańskie zespoły folklorystyczne. Widowisko, które przygotowały w sobotę Rada Sołecka i mieszkańcy Ochab koło Skoczowa, było inne – po prostu prawdziwe. Goście, którzy tłumnie przybyli do sali strażnicy Ochotniczej Straży Pożarnej, mogli dowiedzieć się wielu rzeczy o mleku i powstających z niego przetworach. Wszystko było autentyczne – z wyjątkiem krowy, która co prawda była atrapą, ale tak pomyślaną, że z jej wymion ciekło prawdziwe mleko.

Urszula i Józef Handzelowie po dziś dzień pracują na gospodarstwie. Jak podkreśla pan Józef, gospodarują na jego ojcowiznie, żona pochodzi z Ustronia. – Staramy się podtrzymywać tradycję – zapewnia gospodyni. – Krowa jest już tylko jedna, lecz wystarczy to, by być samowystarczalnym. Powiem szczerze: nie kupuję w sklepie ani mleka, ani mlecznych przetworów, nawet chleb piekę sobie sama – dodaje pani Urszula. Państwo Handzelowie podjęli się roli gospodarzy również na sobotnim Dniu Tradycji. Wtajemniczając w mleczne sekrety wnuki z miasta, opowiadali o produkcji mleka, masła i sera również swoim współmieszkańcom. Bo kto dziś zastanawia się nad tym, skąd bierze się ser, kiedy sięga po niego bezwiednie na półkę w supermarkecie?

Wypasac krowy w sali się nie dało, były więc tylko opowieści i piosenki o wypasie. A potem pani Urszula poszła wydoić „krowę” – z wymiona Kwiatuli nie ciekła żadna imitacja, tylko prawdziwe mleko domowej krowy. Z wiadra przelano go do wirówki, w której robi się śmietanę. Gospodyni zaczęła wyjaśniać, że są na to trzy sposoby: – Pierwszy sposób był taki, że się mlyko miyszało w garcu, który mioł na dole dziure i był zatkany szpuntym. Jak się to mlyko odstąpiło, to tyn szpunt się wyciągało, mlyko się zływało i na dole zostawała śmietana. Drugi sposób to było taki wirowani, jak tu widzicie, a trzeci sposób je taki, że się naleje mlyko do garca, nejlepi buncloka glinianego i zostawi, aż się skiszczy. A jak się mlyko skiszczy, na górze zostanie śmietonka. Każdy z tych trzech rodzajów je dobry, z każdej śmietonki się do zrobić masło...



Domowe mleko od sztucznej krowy – w Ochabach nawet to jest możliwe...

Śmietana gotowa, teraz trzeba wyciągnąć masielnicę, wlać do niej śmietanę i ubijać masło. – Co trzeci dzień albo raz w tygodniu robiło się masło z kwaśnej śmietonki. A żeby było dobre to maselko, trzeba było te śmietonke wychłodzić, fajnie jóm przyszykować. A najlepsze było masło w zimie, bo wtedy to mlyko było taki gynste i śmietonka też była gynsto. Jyak jo jeszcze pamiyntóm, to moja starka miała 3-4 krowy. Jak uzbierała śmietonki, zrobiła masło, ogrzoła syra i potym piykła chleby. Jak upiykła chlyb, to pięknie go pomazała, na masło nałożyła syr i jeszcze to okłódała masłym. Do dziś dnia tyn smak się pamiynto. Teraz dochtory opowiadajóm, jaki to masło je niedobre, że mómy jeść margaryne. Ale to wcale ni ma prowda – masło mo witaminy A, D, E i K, a wcale tam ni mo tego cholesterolu, jak godajóm – ciągnęła Urszula Handzel swoją opowieść.

Jej mąż tak długo ubijał śmietanę, aż się masło zrobiło. Razem z wnukiem wyciągnęli go z masielnicy do dużej misy. Ale to jeszcze nie koniec – przyszła kolej na płukanie masła. Do misy gospodarz nalał czystą wodę i powoli warzechą oddzielał z bryły kawałek po kawałku, by masło dobrze się przepłukało – w jednej wodzie, potem jeszcze w drugiej. Teraz gospo-

dyni, którą otoczyła gromadka dzieci, mogła robić ćwiartki. Najpierw nalała

nie ćwiartkowali. Kiejsi narobili tela masła, żeby go zjeść. Potym uznali, że mogóm robić handel wymiynny. Zaczli masło sprzedawać na kila, a że całe kilo je za moc, robili ćwiartki – taki drewniane formy ze wzorami i do tych ćwiartek dowali masło. Moczyło się go w czystej zimnej wodzie, żeby się nie przyklejało, ale pięknie odchodziło od tych krajów i robiły się piękne ćwiartki. Tako ćwiartka musi być dokładnie wypełnióno, bez dziur, bo gdo jóm kupuje, płaci za ćwiartkę, a ni za dziury. Pięknie to musi być wyrównane a żeby dobrze odchodziło, trzeba poklepać formkę z każdej strony.

I już gospodyni napełniała ćwiartki masłem, a potem wykłepywała je do „ławorka” z wodą. Dzieci też próbowały. Po ćwiartki od razu przyszła handlarka, która zapakowała je, jeszcze mokre, w papier pergaminowy i niosła je na targ, przytaczając po drodze ciekawostkę: – Z tym masłem to nie były takie proste historie. Nawet patriarchowie kościelni mieli kiedyś z tym problem, bo nie było wiadomo, czy to jest potrawa tłusta, czy chuda, czy można ją jeść w poście, czy nie. Na wszelki wypadek

przyjęło – może gdzieś we Francji czy Włoszech tak, ale u nas nie zdało to egzaminu...

Masło gotowe, jeszcze ser trzeba przygotować, by była kolacja. – Ser tak się robi, że zsiadłe mleko podgrzewa się na lekkim ogniu. Ma być trochę cieplejsze niż letnie, ale nie gorące, bo wtedy ser się kruszy. Jak długo się to gotuje? Trudno to zmierzyć, trzeba palcem próbować – wyjaśniła pani Urszula. – Potem garnek się zostawi, wystudzi i ser układa się najlepiej na pielusze tetrowej (takiej, jak się kiedyś dzieciom dawało), by okapał. Ser porządnie trzeba wycisnąć – najpierw w pielusze, potem jeszcze za pomocą specjalnej ławki, do której się wkłada. Na ławce trzeba usiąść, by całym ciężarem ciała zgnieść bryłę, a resztki „kapółki” wyciekają przez specjalny otwór.

I już na stole gotowa kolacja. Mlekiem, masłem i serem goszczono również widzów w sali. W przyszłym roku mieszkańcy Ochab przygotują inny pokaz – bo Dzień Tradycji odbył się tu po raz szósty. W poprzednich edycjach było m.in. ochabskie wesele, „szkubaczki” czy świniobicie. Ja bardziej od tłustego mięsa lubię



Najpierw trzeba zlać masłankę, a potem wyciągnąć masło z masielnicy.

do „ławorka” zimną wodę, by masło „fajnie pływało” i kontynuowała opowieść: – Wyicie – kiejsi ludzie masła

postanowili ją zakazać. Powiedzieli, że chleb można maczać w oliwie. Ale w naszym klimacie to się nie

sery, dlatego cieszę się, że trafiłam akurat na tegoroczną edycję.

DANUTA CHLUP



Dzieci próbują napełniać foremki masłem.



Do wyciskania sera służy specjalna ławka.

WTOREK 8 lutego

 **TVP 1**

**6.00** Kawa czy herbata? **8.05** Polityka przy kawie **8.20** Wakacje z duchami **8.50** Jedyńkowe przedszkole **9.25** Dlaczego? Po co? Jak? **9.45** Heidi **10.20** Zagubieni z lotu 29 (s.) **10.45** Wójt roku 2010 **11.10** ABC klimatu **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.40** Siódme niebo **13.40** Plebania (s.) **14.10** Klan (s.) **14.40** Eurowizja 2011 **15.00** Wiadomości **15.15** Jaka to melodia? (teleturniej) **15.50** Moda na sukces (s.) **16.40** Celownik **17.00** Teleexpress **17.30** Plebania (s.) **17.55** Klan (s.) **18.35** Jaka to melodia? (teleturniej) **19.00** Wieczorynka **19.30** Wiadomości **20.30** Bananowy doktor (film USA) **21.25** Filantrop (film USA) **22.20** Budząc zmarłych (s.) **23.25** Warto rozmawiać **0.15** Prawda o Jane (film USA) **1.55** Kojak (s.).

 **TVP 2**

**6.05** Córki McLeoda (s.) **6.55** Familiada (teleturniej) **7.30** Na dobre i na złe (s.) **8.30** Pytanie na śniadanie **10.50** Aleja gwiazd **11.40** Kabaretożercy (teleturniej) **12.35** Niewiarygodne stworzenia **13.40** Telekamery Teletygodnia 2011 **16.00** Panorama świat **16.30** Tancerze **17.25** Jeden z dziesięciu (teleturniej) **18.00** Panorama **18.40** Gorący temat **19.00** Licencja na wychowanie (s.) **19.35** Sąsiedzi (s.) **20.10** Barwy szczęścia (s.) **20.45** M jak miłość (s.) **21.50** Magazyn Ekspresu Reporterów **22.55** Autyzm, disco i ja (dok. bryt.) **23.55** Deszcz **1.45** Rzym (s.).

 **TV KATOWICE**

**6.00** Serwis info **6.12** Info poranek **6.53** Info traffic **7.48** Twoja@sprawa **8.03** Gość poranka **8.20** Info poranek **8.53** Info traffic **9.12** Gość poranka **9.50** Info poranek **10.12** Biznes otwarcie dnia **10.50** Gość poranka **12.17** Biznes **13.10** Raport z Polski **16.00** Rozmowa dnia **16.15** Biznes **17.00** Szukamy skarbów **17.35** Kroniki miejskie **17.45** Blżej natury **18.15** Co, gdzie, kiedy? **18.30** Aktualności **18.50** Gość Aktualności **19.20** TV Katowice zaprasza **19.25** C.U.D. zdrowia **20.00** Serwis info **20.10** Minęła 20-ta **21.06** Telekurier **21.45** Aktualności **22.30** Info dziennik gość **0.09** Cała prawda o... (dok. franc.) **1.10** Minęła 20-ta.

 **POLSAT**

**6.00** Nowy dzień z Polsat News **8.00** Kłaparze, Zaki i Zielone jajka **8.30** Niebiańska droga **9.05** Miodowe lata (s.) **10.00** Daleko od noszy (s.) **11.00** Malanowski i

Partnerzy (s.) **11.30** I kto tu rządzi? **12.00** Rodzina zastępcza plus **13.00** Ostry dyżur **14.00** Pierwsza miłość (s.) **14.45** Zamienmy się żonami **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.30** Malanowski i Partnerzy (s.) **17.00** Dlaczego ja? **18.00** Pierwsza miłość (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich (s.) **20.05** Uniwersalny żołnierz - Powrót (film USA) **22.00** CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) **23.00** Hotel 52 (s.) **0.05** Kariera po trupach (film kopr.) **2.00** Program interaktywny.

 **TVC 1**

**5.59** Dzień dobry z Jedyńką **8.30** Czarodziejskie przedszkole **9.00** Pszczółka Maja (s. anim.) **9.30** Doktor Quinn (s.) **10.20** Zauroczenie (s.) **11.10** O skarb Agnieszki Czeskiej **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Sama w domu (mag.) **15.00** Planeta YÓ **16.00** Czarodziejskie przedszkole **16.30** AZ-kwiz **17.00** Dom - to sztuka (mag.) **17.30** Wiadomości **17.45** Szpital na peryferiach (s.) **18.45** Wieczorynka **19.00** Wiadomości, sport, pogoda **20.00** Kapryśne lata czeskiego filmu - 1995 **20.55** Nauczyciel tańca (film czes.) **22.45** Szpieg (film br.) **0.35** Dzień D **1.20** Słowo na niedzielę.

 **TVC 2**

**6.00** Seniorklub Milana Švihálka **6.30** Ta nasza kapela **7.00** Szukam pracy (mag.) **7.30** Kultura.cz (mag.) **8.00** Real Chinese (s. dok.) **8.15** Anakonda **9.10** Czechosłowacki tygodnik filmowy **9.30** Osobistość w Dwójce **9.35** Akademia telewizyjna - Europa **9.38** Europa i ja **9.55** Europa dziś **10.35** Dania **11.15** Przepisy babci Miny **12.00** Magazyn muzyki dętej **12.40** Zaproszenie do Dwójki **12.55** Szukam pracy **13.30** Akademia telewizyjna - Europa **13.33** Europa i ja **13.45** Europa dziś **14.20** Pamięć marmuru **15.00** Dom życia **15.55** Osobistość w Dwójce **16.00** Medycyna XXI wieku **16.15** Poradnik medyczny **16.25** Telewizyjny klub niesłyszących (mag.) **16.55** Jeszcze tutaj jestem: A.J. Liehm **17.25** Podróżomania **17.55** Wędrówki za piosenką **18.25** Kosmopolis (mag.) **18.55** Moja rodzina (s.) **19.30** Wiadomości w czes. j. migowym **19.45** Zaproszenie do Dwójki **20.00** Kultura z Dwójką **20.20** Męskie sekrety (film fr.) **22.10** Kiedy rozpadło się państwo **22.55** Spadek (film słow.) **0.20** Brzask (film fr.) **1.50** Babel.

 **NOVA**

**5.59** Śniadanie z TV Nova **9.00** Stefanie (s.) **9.55** Powrót (film USA) **11.30** Tescoma ze smakiem

PROGRAM TV

**11.35** Lenssen i spółka (s.) **12.00** Detektyw Monk (s.) **12.50** Strażnik Teksasu (s.) **13.45** Wzór (s.) **14.40** Kobra 11 (s.) **15.35** Krok za krokiem (s.) **16.05** Bez śladu (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda **17.35** Dowody zbrodni (s.) **18.35** Ulica (s.) **19.30** Wiadomości, sport, pogoda **20.00** Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) **21.25** Tysiąc i jedna noc (s.) **22.15** Populacja: 436 (film kan.-USA) **23.55** Świat gliniarzy (s.) **1.15** Poradnik domowy.

 **PRIMA**

**6.05** Wiadomości **6.55** Wiadomości regionalne **7.05** Fakty Barbory Tacheci **7.20** Magazyn kulinarny **7.55** M.A.S.H. (s.) **8.35** Will & Grace (s.) **9.20** Nakryto do stołu **10.05** To morderstwo, napisała (s.) **11.05** Diagnoza morderstwo (s.) **12.05** Babski oddział (s.) **13.05** M.A.S.H. (s.) **13.40** Pan Złota Rączka (s.) **14.10** Przyjaciele (s.) **15.05** Medium (s.) **16.05** Columbo (s.) **17.40** Wiadomości regionalne **17.50** Fakty Barbory Tacheci **18.00** Nakryto do stołu! **18.55** Wiadomości, wiadomości kryminalne **19.50** VIP wiadomości **20.00** Nie ma doskonałych (pr. roz.) **21.20** Prywatne dramaty **22.15** Zabójcze umysły (s.) **23.15** Show Jana Krausa **0.15** Policja kryminalna Kolonia (s.) **1.15** Zadzwoń do jasnowidza.

ŚRODA 9 lutego

 **TVP 1**

**6.00** Kawa czy herbata? **8.05** Polityka przy kawie **8.20** Wakacje z duchami **8.55** Budzik (dla dzieci) **9.25** Moliki książkowe **9.40** Heidi **10.10** Zagubieni z lotu 29 (s.) **10.40** Raj **11.10** ABC klimatu **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.40** Siódme niebo **13.40** Plebania (s.) **14.05** Klan (s.) **14.40** Eurowizja 2011 **15.00** Wiadomości **15.15** Jaka to melodia? (teleturniej) **15.50** Moda na sukces (s.) **16.40** Celownik **17.00** Teleexpress **17.30** Plebania (s.) **17.55** Klan (s.) **18.35** Jaka to melodia? (teleturniej) **19.05** Noddy w krainie zabawek **19.15** Buli **19.30** Wiadomości **20.05** Droga do Euro **20.15** Norwegia - Polska **22.40** Nora Roberts - Zorza polarna (film kopr.).

 **TVP 2**

**6.05** Córki McLeoda (s.) **7.00** Familiada (teleturniej) **7.35** Na dobre i na złe (s.) **8.30** Pytanie na śniadanie **11.00** Aleja gwiazd **11.50** Tak to leciało! **12.55** Pogoda na piątek (s.) **13.50** Sąsiedzi (s.) **14.30** Barwy szczęścia (s.) **15.05** M jak miłość (s.) **16.00** Panorama świat **16.30** Tancerze **17.25** Jeden z dziesięciu

(teleturniej) **18.00** Panorama **18.40** Gorący temat **19.00** Licencja na wychowanie (s.) **19.35** Sąsiedzi (s.) **20.10** Barwy szczęścia (s.) **20.45** Nowa (s.) **21.45** Goście, goście (komedia franc.) **23.40** Bionic Woman - Agentka przyszłości **0.35** Dr House (s.).

 **TV KATOWICE**

**6.00** Serwis info **6.23** Info traffic **6.42** Info poranek **7.48** Twoja@sprawa **8.03** Gość poranka **8.38** Info poranek **10.12** Biznes otwarcie dnia **10.50** Gość poranka **11.30** Serwis info **12.17** Biznes **13.10** Raport z Polski **13.55** Serwis sportowy **16.00** Rozmowa dnia **16.15** Biznes **17.00** Po sąsiedzku **17.25** TV Katowice zaprasza **17.35** Kroniki miejskie **17.45** Magazyn reporterów TV Katowice **18.15** Co, gdzie, kiedy? **18.30** Aktualności **18.50** Gość Aktualności **19.20** Filmowa encyklopedia Łodzi **20.10** Minęła 20-ta **21.06** Telekurier **22.17** Info dziennik **23.50** Sportowy wieczór **0.09** Barwy Polinezji (dok. franc.).

 **POLSAT**

**6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.55** Kot w butach na Dzikim Zachodzie **9.05** Miodowe lata (s.) **10.00** Daleko od noszy (s.) **11.00** Malanowski i Partnerzy (s.) **11.30** I kto tu rządzi? **12.00** Rodzina zastępcza plus **13.00** Ostry dyżur **14.00** Pierwsza miłość (s.) **14.45** Zamienmy się żonami **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.30** Malanowski i Partnerzy (s.) **17.00** Dlaczego ja? **18.00** Pierwsza miłość (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich (s.) **20.35** John Tucker musi odejść (film USA) **22.30** Odlotowy duet (film USA) **0.30** Rodzina Addamsów - spotkanie po latach (komedia USA).

 **TVC 1**

**5.59** Dzień dobry z Jedyńką **8.30** Czarodziejskie przedszkole **9.00** Pszczółka Maja (s. anim.) **9.30** Doktor Quinn (s.) **10.20** Zauroczenie (s.) **11.15** O skarb Agnieszki Czeskiej **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Sama w domu (mag.) **15.00** Planeta YÓ **16.00** Czarodziejskie przedszkole **16.30** AZ-kwiz **17.00** Pod pokrywką (mag.) **17.30** Wiadomości **17.45** Szpital na peryferiach (s.) **18.45** Wieczorynka **19.00** Wiadomości, sport, pogoda **20.00** List do Ciebie **20.55** Jiřina Jirásková (dok.) **21.55** Jak się pozbyć Helenki (film czes.) **23.10** Jak kręcono „Klawy sezon” **23.40** Na tropie (mag.) **0.10** Retro **0.35** Reporterzy TVC **1.15** Śladami...

 **TVC 2**

**6.30** Na moll... **7.00** Babel (mag.)

**7.30** Kultura.cz (mag.) **8.00** Ekstra francuski **8.30** Panorama **9.10** Czechosłowacki tygodnik filmowy **9.30** Osobistość w Dwójce **9.35** Akademia telewizyjna - Sztuka **9.38** Kateřina Rudčénková (dok.) **9.55** Daniel Kučera (dok.) **10.15** Dimitrij Kadrnožka (dok.) **10.50** Filmowa szkoła Ondřeja **11.05** Luwr (dok.) **12.00** Gdzie się podziała ta stara piosenka **12.40** Zaproszenie do Dwójki **12.55** Babel (mag.) **13.30** Akademia telewizyjna - Sztuka **13.31** Sylva Fischerová **13.45** Jana Komrsková **14.05** Wyznania plastyków **14.45** Filmowa szkoła Ondřeja **14.55** Luwr **15.50** Osobistość w Dwójce **16.00** Kolory życia (mag.) **16.50** Seniorklub Milana Švihálka **17.25** Skarby świata **17.40** Tsořilo (dok.) **17.55** Solo dla... Dún an Doras **18.25** Sabotaż (mag.) **18.55** Moja rodzina (s.) **19.30** Wiadomości w czes. j. migowym **19.45** Zaproszenie do Dwójki **20.00** Kultura z Dwójką **20.20** Zapraszamy do teatru: Sługa dwóch panów **23.00** Teatr żyje! (mag.) **23.30** Terra musica (mag.) **0.00** Luwr **0.55** Ludzie, miejsca, wspomnienia Dagmar Hachovej **1.10** Blues Alive.

 **NOVA**

**5.59** Śniadanie z TV Nova **9.00** Stefanie (s.) **9.55** Od drzwi do drzwi (film kan.-USA) **11.40** Tescoma ze smakiem **12.00** Detektyw Monk (s.) **12.55** Strażnik Teksasu (s.) **13.50** Wzór (s.) **14.40** Kobra 11 (s.) **15.35** Krok za krokiem (s.) **16.05** Bez śladu (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda **17.35** Dowody zbrodni (s.) **18.35** Ulica (s.) **19.30** Wiadomości, sport, pogoda **20.00** Tysiąc i jedna noc (s.) **21.35** S.W.A.T. Jednostka specjalna (film USA) **23.50** Świat gliniarzy (s.) **1.20** Od drzwi do drzwi (film kan.-USA).

 **PRIMA**

**6.05** Wiadomości **6.55** Wiadomości regionalne **7.05** Fakty Barbory Tacheci **7.20** Magazyn kulinarny **7.55** M.A.S.H. (s.) **8.35** Will & Grace (s.) **9.20** Nakryto do stołu **10.10** To morderstwo, napisała (s.) **11.10** Diagnoza morderstwo (s.) **12.10** Babski oddział (s.) **13.10** M.A.S.H. (s.) **13.40** Pan Złota Rączka (s.) **14.15** Przyjaciele (s.) **14.45** Medium (s.) **15.40** Columbo (s.) **17.40** Wiadomości regionalne **17.50** Fakty Barbory Tacheci **18.00** Nakryto do stołu! **18.55** Wiadomości, wiadomości kryminalne **19.50** VIP wiadomości **20.00** Powroty do domu (s.) **21.20** Top Star magazyn **22.20** Castle (s.) **23.20** Kości (s.) **0.20** Policja kryminalna Kolonia (s.) **1.20** Zadzwoń do jasnowidza.

CO W KINACH

**KARWINA** – **Centrum**: Nevinnost (8, 9, godz. 17.45, 20.00); **KARWINA** – **Ex**: Rodzinka (9, godz. 15.00); **TRZYNIEC** – **Kosmos**: Jak wytresować smoka (8, 9, godz. 10.00); Epoka lodowcowa: Era dinozaurów (8, 9, godz. 15.30); Poznasz przystojnego bruneta (8, 9, godz. 20.00); **JABŁONKÓW**: Zaplątani (9, godz. 17.00); **CIESZYN** – **Piast**: Jak się pozbyć cellulitu (8, 9, godz. 15.30, 17.45, 20.00).

CO NA ANTENIE

**POLSKIE AUDYCJE**: Ostrawa 107,3 MHz i Trzynieć 105,3 MHz, po-pt: godz. 19.00; nie: godz. 18.30. **WIADOMOŚCI POLSKIE**: ĆT 24, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00. Bliższe informacje o

zmianach w nadawaniu programów regionalnych można znaleźć pod adresem: <http://www.ceskatelevize.cz/vse-o-ct/technika/prijem-regionalmiho-vysilani>.

Wyemitowane programy można znaleźć także w archiwum ĆT ([www.ceskatelevize.cz](http://www.ceskatelevize.cz), i-vysilani, program „Události v regionech”, pod odpowiednią datą). Ewentualne pytania można wysłać na adres mailowy: [renata.bilanova@ceskatelevize.cz](mailto:renata.bilanova@ceskatelevize.cz).

**Odbiór regionalnych programów ĆT24 za pomocą anteny satelitarnej**

Widzowie, którzy odbierają program ĆT z satelity ASTRA 3A na pozycji 23,5°E, mogą od początku br. na terenie całej RC, ale także w innych krajach Europy, wybrać **niekodowaną emisję programu ĆT24 w trzech**

**wersjach**: ogólnokrajowej, północnomorawskiej i południowomorawskiej. Widz, który nastawi odbiór dowolnej wersji regionalnej, w pozostałym czasie będzie odbierać program ogólnokrajowy, bez konieczności przełączania stacji na odbiorniku satelitarnym. **Do odbioru wersji regionalnych** konieczne jest nastawienie na odbiorniku satelitarnym następujących parametrów: **Satelita ASTRA 3A** **Pozycja 23,5° długości wschodniej niekodowany** **Częstotliwość 12 525 MHz** **Polaryzacja wertykalna** **FEC 3/4** **szybkość (symbolová rychlost) 27 500 kS/s** Regionalne wersje programu ĆT24 będą oznaczone albo jako **ĆT24 SM (dla regionu Moraw Północnych)**,

albo **ĆT24 JM (dla regionu Moraw Południowych)**. Odbiór satelitarny programu regionalnego ĆT24 nie leży w gestii Telewizji Czeskiej. Ewentualne pytania czy reklamacje należy kierować do zarządcy danej platformy satelitarnej – UPC Direct, Digi TV, ewentualnie innych.

WYSTAWY

**GALERIA TEATRU CIESZYŃSKIEGO, CZ. CIESZYN**: do 26. 2. wystawa Dariny Krygiel pt. „Obrazy”. **CZYTELNIA I KAWIARNIA LITERACKA „NOIVA”**: do 26. 2. wystawa Barbary Kubániovej pt. „Body in space”. Czynna: po-pt: 10-19, so: 13-19. **POWIATOWE ARCHIWUM PAŃSTWOWE KARWINA**: Wy-

stawy: „Grzeszni ludzie miasta Karwina”; foyer „Wirtualna Karwina”. Czynne: po, śr: 8-17, wt, czw, pt: 8-15. **MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14**: do 20. 3. wystawa pt. „Szkolnictwo na Śląsku Cieszyńskim”; stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”. Czynne: wt-pt: 9-17. **▲ SALA WYSTAW w Hawierzowie, Robotnicza14**: do 6. 3. wystawa pt. „Czeski teatr kukielkowy – historia i terażniejszość”; wystawa pt. „Środki płatnicze na Śląsku Cieszyńskim”. Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17. **▲ SALA WYSTAW w Karwinie, Rynek Masaryka**: do 17. 4. wystawa pt. „Polacy na Zaołziu”; stała ekspozycja „Střípky z dějin Karviné”. Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

## WSPOMNIENIA



*Już upłynął długi czas,  
co ucihło serce Twoje wierne  
i opuściło nas.*

W tych dniach minęła 15. rocznica śmierci

**śp. Tadeusza SZWARCA**

z Wędryni. O chwilę cichych wspomnień proszą żona i synowie. AD-008

Msza święta w intencji Zmarłej

**śp. ALINY WOLNEJ**

z domu Dziadura, emerytowanej nauczycielki muzyki, odbędzie się w piątek 11 lutego 2011 o godz. 17.00 w kościele rzymskokatolickim w Stonawie. O modlitwę prosi córka Alicja. RK-018

## CO W TERENIE

**BŁĘDOWICE** – Kluby Kobiet i Seniora zapraszają na spotkanie 9. 2. o godz. 15.00 do Domu PZKO.

**BOGUMIN** – Zarząd MK PZKO zaprasza na walne zebranie 13. 2. o godz. 15.30 do Domu PZKO.

**HAWIERZÓW-MIASTO** – Klub Kobiet zaprasza na spotkanie klubowe 10. 2. o godz. 15.00 do świetlicy przy ul. Matuszka 2.

**KOŃSKA-PODLESIE** – MK PZKO i Macierz Przedszkola zapraszają na tradycyjny bal 12. 2. o godz. 19.00 do lokalu PZKO. W

programie zespół „Odrzychowice”, do tańca będzie przygrywał Czesław Pomykacz.

**KARWINA-RAJ** – Klub Seniora MK PZKO zaprasza członków na spotkanie 8. 2. o godz. 15.30.

**CZ. CIESZYN** – Biblioteka Miejska przy ul. Havlička zaprasza na prelekcję „Białoruś...terra incognita?” z cyklu Podróże bliskie i dalekie. W piątek 11. 2. o godz. 17.00 wrażeńiami z rowerowej wyprawy na Białoruś podzieli się Zbigniew Pawlik z Turystycznego Klubu Kolarskiego Ondraszek w Cieszynie.

**KOMITET ORGANIZACYJNY**

## NEKROLOGI



*Jeszcze czuję dotyk twoich rąk,  
spokój duszy mąci czerni koronki,  
wiem, bezsenność wplecie w koło mąk,  
w bezsens pytań o sensie rozłąki.*

Henryk Jasiczek

Z głębokim żalem w sercach zawiadamiamy wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych, że w dniu 4 lutego 2011 zmarła po ciężkiej chorobie w wieku 69 lat nasza Kochana Matka, Babcia, Siostra, Teściowa, Ciocia i Szwagierka

**śp. IRENA GABZDYŁOWA**

zamieszkała w Markłowicach Dolnych. Pogrzeb Drogiej Zmarłej odbędzie się we wtorek dnia 8 lutego 2011 o godz. 15.00 w kościele katolickim w Markłowicach Dolnych. W smutku pogrążona rodzina. GL-081

**ROKU MORCINKA** – Spotyka się w środę 9. 2. o godz. 16.00 w Domu PZKO Karwina-Raj. Zapraszamy do udziału również wszystkich chętnych do współdziałania w przygotowaniach obchodów rocznicy zasłużonego dla Zaolzia pisarza.

**OLBRACHCICE** – Macierz Szkolna zaprasza na tradycyjny bal szkolny 11. 2. o godz. 19.00 do Domu Robotniczego w Olbrachcicach. W programie „Błędowanie”, przygrywa orkiestra „Santropex express”. Bilety w cenie 350 kcz do nabycia w dyrekcji szkoły.

**PTTS „BŚ”** – Zaprasza członków i

sympatyków 12. 2. na rajd zimowy na Baginie. Wymarsz dowolnymi trasami. Odjazd pociągami z Cz Cieszyńska o godz. 7.20 do Nawisia. Rejestracja w schronisku w godz. 10-11.30.

## ZAPISY

**ORŁOWA-LUTYNIA** – Zapisy do pierwszej klasy odbędą się w czwartek 10. 2. w godz. 13-17 i w piątek 11. 2. w godz. 8-12. Prosimy przynieść dowód osobisty i akt urodzenia dziecka.

**STONAWA** – PSP serdecznie zaprasza rodziców i ich dzieci do za-

## Ogłoszenia do „Głosu Ludu”

W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn w godz. 8.30-15.30. e-mail: [ogloszenia@glosludu.cz](mailto:ogloszenia@glosludu.cz)  
W biurze firmy AD SERVIS, ul. Strzelnicza 18, Cz. Cieszyn 8.00-16.00. Tel. 558 711 027; e-mail: [ad.servis@hudeczek.cz](mailto:ad.servis@hudeczek.cz)  
W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie-Frysztacie (przy rynku) w po, wt: 8.00-12.30, 13.00-18.00, czw: 13.00-18.00, pt: 8.00-12.30, 13.00-17.00, so: 9.00-12.00. Tel.: 596 312 477; e-mail: [knih-k1pl@rkka.cz](mailto:knih-k1pl@rkka.cz)

pisów do klasy pierwszej. Zapisy odbędą się we czwartek 10. 2. w godz. 13-16, w piątek 11. 2. w godz. 8.-14 w szkole w Stonawie na Hołkowicach. Prosimy rodziców, by przynieśli z sobą dowód osobisty lub paszport oraz metrykę urodzenia dziecka. Tel.: 596 411 040, e-mail: [Holkowice@seznam.cz](mailto:Holkowice@seznam.cz).

## OFERTY

**ANTYKI KUPIĘ** – meble przedwojenne, obrazy, zegary, odznaczenia, srebra, militaria, stare zdjęcia, pocztówki i wiele innych, tel. 0048 605 255 770. GL-056

## Byłem tu, Fryderyk

Koncert kwartetu Kwadrofonik w Kaplicy Betlejemskiej w Pradze zakończy dzisiaj obchody Międzynarodowego Roku Chopina w Republice Czeskiej. Koncert zainauguruje równocześnie nową edycję dwóch cyklów koncertowych: Salon Polski oraz Ambassadors Concert Series.

Kwadrofonik to jedyny tego typu kwartet w Polsce i jeden z niewielu istniejących na świecie, powstały z połączenia dwóch duetów: fortepianowego i perkusyjnego. Tworzą go Emilia Sitarz i Bartłomiej Wąsik (Lutosławski Piano Duo) oraz Magdalena Kordylasińska i Miłosz Pękała (Hob-beats Duo). Kariera zespołu zaczęła się w 2006 roku, od spektakularnego zwycięstwa podczas 9. Festiwalu Muzyki Folkowej „Nowa Tradycja”, na którym muzycy otrzymali Grand Prix, Nagrodę Publiczności i Nagrodę Prezydenta Warszawy. Właśnie wtedy krytyka muzyczna uznała zespół za odkrywczy i wytyczający nowe tory w muzyce folkowej.

W najnowszym projekcie Kwadrofonika, „Byłem tu, Fryderyk”,



Kwadrofonik zamknie obchody Roku Chopina w Republice Czeskiej.

muzycy wyruszają w poszukiwaniu ludowych inspiracji w twórczości Chopina. – Koncert jest jakby fikcyjną opowieścią, fantazją na temat tego, co kompozytor mógł usłyszeć w wiejskiej muzyce, co najbardziej zapadło w jego duszy przed wyjazdem z Polski na zawsze, i jakie cenne melodie zachował dla siebie po to, by je potem wykorzystać w swych pre-

ludiach, mazurkach lub sonatach. Za pomocą dwóch fortepianów i bogatego instrumentarium perkusyjnego łączymy autentyczną, surową muzykę ludową z cytatami dzieł Chopina należącymi do arystokracji literatury muzycznej – mówią członkowie Kwadrofonika. Koncert rozpocznie się o godz. 19.30.

(kor)

## W »pełnej krasie«

Ewa Farna nie boi się przysłówia, że nikt nie jest prorokiem w swoim kraju. W piątek 11 marca Ewa będzie koncertowała w hali sportowej StaRs w Trzynie. Przedprzedaż biletów już ruszyła. Można je nabyć (w cenie 200 koron lub 33 złotych) nie tylko w trzynieckiej hali, ale też w centrach informacji w Trzynie, Jabłonkowie, Frydku-Mistku i Karwinie oraz w „Tony – Distribuce” przy ul. Głównej w Czeskim Cieszynie. Bilety sprzedawane są również za Olzą – w centrum informacji w Cieszynie. Szkoły mogą zamówić bilety po ulgowych cenach. Dochód z koncertu wesprze działalność trzynieckiego ośrodka dla

osób niepełnosprawnych. – Ewa bardzo się cieszy, że pokaże się swojemu miastu „w pełnej krasie” – jeśli można tak powiedzieć, bo będzie to koncert na dużej scenie, w nowej oprawie, z nową techniką – powiedziała redakcji mama Ewy, Karin Farna.

Jeszcze przed megakoncertem w Trzynie zobaczymy młodą wędryńską piosenkarkę w telewizji – 23 lutego będzie wraz z Tomášem Klusem (pochodzącym z Trzyna) prowadziła wieczór galowy z okazji rozdania prestiżowych nagród „Anděl 2010”. Transmisję można zobaczyć w pierwszym programie Czeskiej Telewizji o godz. 21.00. (dc)

## DRUKIEM I W ETERZE

## TV Polar Stonawa

Na [www.tvportale.cz/stonava](http://www.tvportale.cz/stonava) zapraszamy do obejrzenia reportażu pn. „Wspomnienia o Franciszku Świdrze”. Wiele pamiątek po artyście malarzu i rzeźbiarzu z Karwiny, nie tylko obrazów, karykatur, portretów,

modeli pomników czy szkieletów z lat studenckich, ale też stara „heligonka”, zegar czy garnek do kawy, znajduje się w domu rodziny jego syna Jana Świdra.

Otylia Toboła

## Luty pod znakiem muzyki

Zapraszamy na trafiające w różne gusta trzy wydarzenia muzyczne, które w lutym będą miały miejsce w „Dziupli”, klubie prowadzonym przez Stowarzyszenie Młodzieży Polskiej.

10 lutego, o godz. 19.00 rozpocznie się koncert jazzowy zespołu Gangway, oficjalnie cieszyńskiego, mniej oficjalnie międzynarodowego, gdyż pianistka kapeli mieszka w Koszycach. Koncert o tyle wyjątkowy, że grupa występuje dosyć rzadko, właśnie z racji swojej międzynarodowości. Wstęp po 50 koron.

Kolejny koncert odbędzie się w „Dziupli” 19 lutego. Tym razem trafi on jednak w nieco inne gusty, bo gwiazdą wieczoru, rozpoczynającego się o godz. 19.00, będzie czeska punkrockowa kapela Johny said the number. Jej skład tworzy trzech młodych mężczyzn o ciekawych skądinąd pseudonimach artystycznych – Johny, Kosák oraz Ouhambee. Zespół powstał w latach 2007-2008, przełomem stał się dla niego listopad 2009 r., kiedy to nagrał swoje pierwsze demo „Do you remember”? Od tego momentu chłopcy grali już na

kilkunastu różnych imprezach, m.in. na Rock for people 2010. Bilety po 70 koron, a dla słuchaczy ze starymi komórkami do recyklingu (mowa o telefonach) po 40 koron.

Trzecie wydarzenie muzyczne i trzeci rodzaj prezentowanego gatunku. 25 lutego, znów od 19.00, będzie to impreza nazywana tradycyjnie „Veczirek”, a w jej ramach popisy DJ-ów i zabawa przy muzyce elektronicznej – breakbeat, funk, dubstep i co tylko elektroniczna dusza zapagnie. Wstęp tym razem wolny. (wib)

## TABELA ZANIECZYSZCZEŃ

Stężenie szkodliwych substancji w powietrzu 7. 2. 2011 o godz. 12.00

substancja	SO2	NO2	PM 10
limit	350	200	50
Czeski Cieszyn	1-8	6-53	18
Trzynec	4-5	12-16	13
Hawierzów	8-11	11-34	17
Karwina	11-20	18-35	16
Bogumin	5-16	20-41	22
Orłowa	–	–	23
Wierzniowice	5-17	16-28	17

Legenda: SO2 – dwutlenek siarki, NO2 – dwutlenek azotu, PM 10 – pył zawieszony. Wartości SO2 i NO2 podawane są jako minimalne i maksymalne godzinne stężenie. Stężenie pyłu zawieszonego określane jest jako średnia wartość dobową. Myślniki oznaczają brak danych.

Źródło: Czeski Urząd Hydrometeorologii w Ostrawie. (dc)

# Dramat Roberta Kubicy

Ta informacja zdruzgotała wszystkich fanów Roberta Kubicy. Polski kierowca Formuły 1 doznał w niedzielę poważnych obrażeń w wypadku na trasie rajdu samochodowego Ronde di Andora w Ligurii. Doszło do niego na pierwszym odcinku specjalnym. Prowadzona przez Kubicę Škoda Fabia S2000 wypadła z trasy i z dużą prędkością uderzyła w barierkę otaczającą drogę. By wydostać z samochodu kierowcę, ratownicy musieli rozciąć karoserię. Polak był zaintubowany i przewieziony helikopterem do szpitala w Pietra Ligure. Na całe szczęście nie potwierdziły się pogłoski włoskich mediów, iż Kubicy grozi amputacja dłoni.

Operacja Kubicy trwała ponad dziesięć godzin. Wczoraj koło południa Polak został ponownie wybudzony ze śpiączki. Jak zdradził jego menedżer, Daniele Morelli, Kubica narzeka na duży ból ręki i nogi.

– To jest jednak dobry znak, gdyż wiemy, że Robert odzyskał czucie – powiedział menedżer Roberta Kubicy. – Robert jest przytomny. Rozmawiałem z nim. W porównaniu z sytuacją z niedzieli nastąpiła bardzo pozytywna, wręcz zdumiewająca poprawa stanu jego zdrowia – oznajmił Morelli cytowany przez serwis f1.pl. – Robert powiedział, że odczuwa skutki wypadku, ale sytuacja jest zdecydowanie lepsza niż w niedzielę – dodał.

Według lekarzy dopiero po tygodniu będzie można ocenić, czy dłoń Polaka odzyska pełne czucie. Zdaniem zarządzającego operacją profesora Mario Igora Rossello są powody do optymizmu po operacji. – Pod koniec zabiegu dłoń Roberta była dobrze unaczyniona i ciepła. To jest bardzo dobry znak. Od tego momentu Robert pozostanie pod ciągłą obserwacją, gdyż jego stan



Robert Kubica bezpośrednio po wypadku w Ligurii.

wciąż jest poważny – stwierdził lekarz. W najbliższych dniach Polak przejdzie następne zabiegi chirurgiczne, by poprawić funkcjonowanie dłoni. Dopiero wtedy wyjaśni się, czy Kubica będzie dalej jeździć w wyścigach Formuły 1. Niemieckie media

już piszą o tym, że Kubicę w Lotus Renault GP zastąpić może Nick Heidfeld, który kiedyś był partnerem Polaka w BMW Sauber. W kolejce ustawili się także Nico Huelkenberg czy Czech Jan Charouz.

JANUSZ BITTMAR

## HOKEJOWY WEEKEND: TRZYNIEC NIE DAŁ SZANS LIBERCOWI

# Tygrysy zamknięte w klatce

### TIPSPORT EKSTRALIGA

Jednym słowem – idylka. Trzynieccy hokeiści rozbili u siebie 5:0 libereckie Tygrysy, obronili pierwsze miejsce w tabeli i co za tym idzie, umocnili historyczną szansę na zwycięstwo w fazie zasadniczej ekstraklasy. Mecz z Libercem, czyli pojedynek pierwszego z drugim zespołem tabeli, wypadł zdecydowanie na korzyść lidera. Ten, kto liczył na emocjonujący, zacięty hokej, wracał do domu z lekkim niedosytem. Miłośników dreszczowca w obozie trzynieckich fanów jest jednak zdecydowana mniejszość. Stalowników nagrodzono w Werk Arenie oklaskami na stojąco. To może być naprawdę przełomowy sezon w historii podbeskidzkiego klubu.

### TRZYNIEC - LIBEREC 5:0

Tercje: 2:0, 1:0, 2:0. Bramki i asysty: 9. Bonk (Varađa, Růžicka), 10. Polák (Polanský, Květoň), 38. Lojek (Peterek, Polák), 49. D. Květoň (Polák, Polanský), 60. Polanský (Květoň, Růžicka). Trzyniec: Hamerlík – Hrabal, Seman, Lojek, Hudec, Richter, Zíb – M. Růžicka, Bonk, Varađa – Zagrapan, Peterek, Adamský – D. Květoň, Polanský, Polák – Hrňa, McGregor, Orsava.

Gospodarze nie mogli wymarzyć sobie lepszego scenariusza. Nawet autorzy telewizyjnego „Klanu” nie napisaliby optymistyczniejszej wersji wydarzeń. Stalownicy znokautowali rywala w przewagach liczebnych. Cztery z pięciu bramek zdobyli gospodarze właśnie podczas stałych fragmentów gry. – Trenujemy je do upadłego na treningach, na całe szczęście to nie są zmarnowane godziny – ocenił łatwe zwycięstwo w niedzielnej batalii z Libercem drugi trener Trzyna, Břetislav Kopřiva. Trener, który ze sztabu szkoleniowego Trzyna najczęściej wypowiada się w mediach, podkreślił też, że wygrana bynajmniej nie była sprawą łatwą. – Liberec nieprzypadkowo zajmował drugie miejsce w tabeli. To było ważne i zarazem piekielnie trudne spotkanie. Kluczowe dla losów meczu były wykorzystane okazje podbramkowe – podkreślił Kopřiva. Trzynieccy armaty strzelają w tym sezonie bardzo ostrymi pociskami.



Kanadyjczyk Bryan McGregor i jego pełna koncentracja na buliku.

Szybkie bramki z kijów Bonka i Poláka ustawiły przebieg meczu. Raczej jednostronny mecz, w którym libereckie Tygrysy były tylko cieniem drużyny gromiącej rywala w końcówce stycznia. Tygrysy zamknęły w klatce gol na 3:0 z kija Lojka, po którym Liberec definitywnie stracił koncepcję gry i pomysł na wygraną w Werk Arenie. Trzynieczanie w trzeciej tercji ustawili się na obronę środkowej strefy i przerywanie sporadycznych akcji rywala. Z pierwszego krążka na 4:0 poprawił w 49. minucie Květoň, wynik meczu ustalił w przewadze 5 na 3 Polanský. Od lodowiska dużo ciekawiej było w trzeciej odsłonie na trybunach, które spowity meksykańskie fale.

### TABELA

1. Trzyniec	49	93	169:129
2. Liberec	49	90	149:130
3. Zlin	49	85	153:128
4. Witkowice	49	83	150:130
5. Cz. Budziej.	49	80	149:123
6. Pardubice	49	80	135:120
7. Slavia	49	78	133:128

8. Pilzno	49	71	148:140
9. Litwinów	49	71	122:151
10. K. Wary	49	69	148:147
11. K. Brno	49	65	123:136
12. Sparta	49	52	108:135
13. Kladno	49	35	98:155
14. Ml. Bolesław	49	30	121:154

### II LIGA

### PROŚCIEJÓW HAWIERZÓW 2:5

Tercje: 1:2, 1:1, 0:2. Bramki i asysty: 9. Peštuka (Duba), 29. Stejskal (D. Šebek, Kryl) – 1. Maruna (Prokop, Klimša), 12. Klimša (Maruna, Najdek), 34. Prokop (Řička), 59. J. Daneček (Vydra), 60. Sztetek (Stránský). Hawierzów: Vrba – Prokop, Zientek, Krisl, Machálek, Balčík, Doczy, Jurčík, Pavlas, Maruna, Najdek, Klimša, Stránský, Potočný, Sztetek, Vydra, Řička, J. Daneček.

To był przedsmak wielkich emocji – jutrzejszego meczu derbowego z Orłową. Hawierzowanie wywiązało się w Prościejowie z roli faworyta bez większego trudu. Goście prze-

trwali też nerwowką w końcówce meczu, dobijając rywala najpierw strzałem do pustej bramki, a w 60. minucie po szybkim kontrataku.

### SZUMPERK - ORŁOWA 5:2

Tercje: 1:1, 0:1, 4:0. Bramki i asysty: 3. Haas (Velecký), 47. Hulva (Vrdlovec), 48. Holík, 56. Holík (Matějka, Brunec), 59. Hulva (Tesařík, Vrdlovec) – 14. Luka (Javín), 30. Mikšan (Galgonek). Orłowa: Židek – Tomis, Samiec, Grygar, Mikšan, Ondrek, Blatoň, Studený, Urbánek, Holuša, Galgonek, Moravec, Kraft, Galvas, Valchař, Štefanka, Javín, Luka, Vnek, Sznappa.

Orły wprawdzie prowadziły w Szumperku, ale wigoru wystarczyło gościom tylko do 47. minuty. Lider finałowej szóstki tabeli rozkręcił w końcówce meczu pokazówkę, przechylając szalę meczu na swoją stronę. Bohaterem spotkania był szumperski bramkarz Roman Boška.

Lokaty: 1. Szumperk 89, 2. Orłowa 75, 3. Hawierzów 74 pkt.

JANUSZ BITTMAR

### ZUBR EKSTRALIGA

### LOWOSICE KARWINA 37:25

Do przerwy: 18:9. Karwina: Drápal, Lefan, Dudek, Hanisch 4, Vančo 7, Farář, Chudoba, Bałwas 1, Faith 3, Kružík, Petrovský 2, Kalous, Diviš 1/1, Monczka 7.

Mecz o pierwsze miejsce w tabeli zakończył się zwycięstwem szczytników Lowosic. Baník zagrał w osłabionym składzie, co przełożyło się na grę zwłaszcza w drugiej połowie. Młodych zawodników Karwiny po prostu w kluczowych momentach meczu ugotowała trema. – Nic nam nie wychodziło, w odróżnieniu od gospodarzy, którzy trafiali do celu prawie z każdej pozycji – powiedział Jozef Hanták, trener Banika Karwina.

W tabeli ekstraklasy prowadzą Lowosice (25 pkt.), przed Dukłą Praga i Karwiną (24).

(jb)

### W SKRÓCIE

**PŚ W OBERSTDORFIE: POLACY NA 6. MIEJSCU.** Reprezentanci Austrii wygrali niedzielny drużynowy konkurs na mamuciej skoczni w niemieckim Oberstdorfie. Polacy uplasowali się na szóstej pozycji. Indywidualnie najlepszy rezultat w dwóch próbach uzyskał Adam Małysz. W serii finałowej Polacy skakali równo, ale niestety bez błysku. Kamil Stoch uzyskał 185,5 m, Piotr Żyła 182,5 m a Stefan Hula 178,5 m. Bardzo dobrze zaprezentował się Adam Małysz, lądując na 210,5 metrze, co dało mu najwyższą łączną notę ze wszystkich skoczków w stawce.

\*\*\*

**SPARING DLA ZLINA.** W kolejnym meczu kontrolnym piłkarze Fotbalu Trzyniec przegrali na Leśnej 0:1 ze Zlinem. Decydującego gola w drugoligowym sparingu zdobył w 88. minucie Novák. Trzyniec: Lipčák – Lisický, Hupka, Kuděla, Joukl – Byrtus, Hanus, Siegl, Ceplák – Štyvar (60. Surynek), Mrázek. Jutro o godz. 12.00 Trzyniec podejmuje Piast Gliwice.

\*\*\*

**PRZEGRANA Z GLIWICAMI.** Drużyna MFK Karwina przegrała 1:2 z Piastem Gliwice w towarzyskim spotkaniu piłkarskim rozegranym w sobotę w Karwinie. Bramki – dla Karwiny: Timp (27.); dla Piasta: Maycon (56., 72.). Karwina: Pulen – Knötig, Horváth, Štajer, Pavlík – Jursa (46. Ciku), Gajdoš, Motýčka, Timp – Zápotoka (65. Legierski), Radzinevicius (46. Presl).

\*\*\*

### WYMĘCZONE ZWYCIĘSTWO MŁODYCH ORŁÓW SMUDY.

Poniedziałek był dniem wymiany kadr w reprezentacji Polski. Zgrupowanie w portugalskim Quinta do Lago opuścili wczoraj piłkarze, którzy zagrali w niedzielny towarzyskim spotkaniu z Mołdawią (1:0). Na jutrzejszy mecz z Norwegią zostali w kadrze Smudy tylko bramkarz Grzegorz Sandomierski i pomocnik Janusz Gol. Reprezentacja złożona z młodych piłkarzy Orange Ekstraklasy słabo spisała się w towarzyskim meczu z Mołdawią. Polacy wprawdzie zwyciężyli 1:0 po bramce Dawida Plizgi z 15. minuty, ale obraz gry pozostawiał wiele do życzenia. Skład Polski w meczu z Mołdawią: Sandomierski – Kikut, Celeban, Wojtkowiak, Wołakiewicz – Pawłowski, Plizga, Gol, Borysiuk (79. C. Wilk), Kucharczyk (46. Rzeźniczak) – D. Nowak.

(jb)